

## Cultura e tendenze

### EDIZIONI DEHONIANE BOLOGNA

di Giulio Meazzini

**La testatina identifica il numero di pagina, il libro biblico e, in colore rosso, capitolo e versetto di apertura della pagina.**

**Il numero di versetto, ingrandito rispetto alla precedente versione, è in colore nero per non disturbare la lettura del testo.**

**I titoli, in colore rosso, facilitano un immediato riferimento del brano.**

**Il testo e le note sono studiati per ottenere in primo luogo una buona leggibilità: tipo di carattere, corpo, spaziatura e interlinea concorrono a realizzarla.**

**Una vignetta di grande valore artistico, realizzata da disegnatore e incisore italiani e tratta da una Bibbia stampata a Venezia nel 1625, introduce vivacemente al libro biblico che si apre.**

**Il numero di capitolo, in formato capitolino e colore rosso, consente di orientarsi prontamente nella pagina.**

**I versetti paralleli compaiono in un carattere di migliore leggibilità rispetto alla precedente versione.**

**I numeri di nota, in colore rosso, aiutano a individuare agevolmente ogni approfondimento proposto.**

La *Bibbia di Gerusalemme* è forse il prodotto distintivo delle Edizioni Dehonianne di Bologna (EDB). Centinaia di migliaia sono le copie vendute negli ultimi 40 anni. Per festeggiare la ricorrenza, oltre ad una nuova edizione tascabile, EDB ha anche promosso (e pubblicato) l'inchiesta di Ilvo Diamanti su *Gli italiani e la Bibbia*.

I risultati si possono sintetizzare in alcuni concetti chiave: c'è una *Bibbia* in ogni casa o quasi (l'82 per cento degli italiani dichiara di averne una copia). La maggiore familiarità ce l'hanno i giovani dai 15 ai 34 anni. Per comprendere meglio i passi più difficili si chiede aiuto, nell'ordine, a sacerdoti, amici, catechisti, professori, ge-

# Gli italiani e la Bibbia

L'inchiesta di Ilvo Diamanti e la nuova "Bibbia di Gerusalemme" tascabile, un fiore all'occhiello dell'editoria

nitori, gruppi religiosi. Chi vuole approfondire gradisce anche le nuove tecnologie, tipo le app. È considerevole la componente di non praticanti che legge la *Bibbia*: il 24 per cento. Sorprende che la conoscenza della *Bibbia* dipenda dal livello di istruzione (alto), piuttosto che dal coinvolgimento spirituale o dalla frequenza alla Messa:

l'indice di competenza dei non praticanti è infatti di 5,8 (in una scala di 10), mentre per gli assidui è di poco superiore (6,2). Dall'inchiesta insomma emerge la *Bibbia* come libro "aperto", che coinvolge praticanti e non, tra lettura e ascolto, sia digitale che cartaceo. Un libro "ispirato" da Dio, e quindi interpretabile (negoziabile) con ampi mar-

gini di libertà. La *Bibbia* come libro di pace, parte di un modello culturale che va oltre la sfera religiosa. Un testo espressione della comunità italiana e della sua cultura.

P. Alfio Filippi, direttore emerito EDB, è stato uno dei protagonisti della nascita della *Bibbia di Gerusalemme*. È dunque la persona giusta per tentare un bilancio.

**Perché la "Bibbia di Gerusalemme" è importante?**

«Perché riporta, nelle introduzioni ai capitoli e nei commenti, il risultato degli studi cattolici nel settore biblico fatti nel corso del Novecento. Quando nel 1974 pubblicammo per la prima volta l'edizione italiana, rispondevamo ad una precisa esigenza cultura-



La libreria Dehoniana di Bologna. Sotto: p. Alfio Filippi. A fronte: due pagine della "Bibbia di Gerusalemme" con i rimandi e le note.

le ed ecclesiale: sia perché le acquisizioni della cultura biblica del Novecento venivano finalmente tradotte in un linguaggio comprensibile a tutti e messe a frutto. Sia perché la riforma più importante del Concilio Vaticano II, appena concluso, era stata aver messo nelle mani dei cattolici la "parola di Dio". Prima del Concilio, infatti, la *Bibbia* era letta solo in Chiesa, dai preti, in latino, e sempre gli stessi brani».



**Gli studi nel settore biblico sono continuati...**

«Sì. Infatti per festeggiare i 40 anni della *Bibbia di Gerusalemme* proponiamo una nuova edizione tascabile che contiene le introduzioni ai capitoli e l'apparato di note rivisti a livello internazionale nel 1998, mentre per il testo si riporta la versione Cei del 2008».

**Lei ha visto nascere quest'opera. Ha la stessa importanza oggi?**

«Certamente. Il popolo cristiano ha necessità di capire sempre meglio la *Bibbia* e trova qui uno strumento completo per tutti: il parroco, i fedeli che vanno in Chiesa, i gruppi di lettura del Vangelo, chi vuole addormentarsi con un buon pensiero. Una *Bibbia* completa di introduzioni ai singoli libri, rimandi, spiegazioni con note in chiaro e tematiche. La parte più importante è il continuo riman-

dare da un libro all'altro, cosicché il lettore capisce l'ordito che c'è sotto: pur essendo composta da 72 libri, infatti, la *Bibbia* è una biblioteca unitaria e monotematica (il rapporto dell'uomo con Dio). I vari livelli di approfondimento si collegano solo se uno ha i collegamenti».

**Dall'inchiesta di Diamanti, risulta che la "Bibbia" è letta anche dai non praticanti...**

«Qualsiasi testo, scritto su carta o messo su Google, cammina, è sulla strada, è affidato a chi lo legge, è di tutti. Non si può controllare, non si sa dove arriva. La *Bibbia* parla alla tua coscienza, è acqua viva e zampillante, è parola efficace, anche quando ti fa arrabbiare».

**Perché regalare la "Bibbia" a un figlio o a un amico?**

«Perché resta per sempre. La *Bibbia* esprime qualcosa che non cambia con le mode, qualcosa con cui dovrai prima o poi confrontarti nella vita, anche se non lo cerchi. È come la voglia di tornare a casa: puoi andare dietro a turismo, avventura, sbandamenti, ma quella voglia ce l'avrai sempre. La *Bibbia* è casa tua». ■

## Bibbia e dialogo

La *Bibbia* conduce l'uomo a *umanizzarsi* insegnandogli a dire la verità. Senza menzogne e mistificazioni, narra la condizione dell'uomo, dice la verità su vita e morte, odio e amore, eros e violenza, meschinità e altezze sublimi cui possono giungere gli uomini. L'avventura umana esige un cammino di *verità*, di riconoscimento leale delle colpe e dei limiti che la segnano.

La *Bibbia* insegna la *pluralità* come condizione dell'esistenza umana. È un libro plurale, composito, ma che riesce a trovare un'unità nella diversità dei tanti elementi che la compongono. Essa insegna il *dialogo* come strumento di convivenza e di costruzione comune di senso.

Dalla *Bibbia* emerge la grande lezione della *laicità*. Il Dio creatore crea l'alterità e lascia che il mondo si sviluppi secondo le dinamiche e le leggi sue proprie.

*Umanizzazione, veridicità, pluralismo, dialogo, laicità*: valori e sfide con cui abbiamo a che fare anche noi oggi. Tutti, credenti e non credenti.

(dalla postfazione di Enzo Bianchi, priore della Comunità di Bose, a: Ilvo Diamanti - *Gli italiani e la Bibbia* - EDB)